



LG

Life's Good

OWNER'S MANUAL MANUALUL UTILIZATORULUI

VK8920*****

P/No.: MFL62076022

www.lg.com

NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 4, 5, 6 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

ASPIRATOR CYCLONE DE TIP NOU

Acest manual conține instrucțiuni importante pentru exploatarea și întreținerea în siguranță a aspiratorului. Pentru siguranța dvs., citiți în mod special toate informațiile care se găsesc la paginile 4, 5 și 6. Vă rugăm să păstrați acest manual într-un loc accesibil și consultați-l de fiecare dată când aveți nevoie.

Table of contents

Conținut

Important safety instructions	4~6
Instrucțiuni importante de siguranță	7~9
How to use	10~29
Utilizarea produsului	
Assembling vacuum cleaner	10~11
Asamblarea aspiratorului	
Operating vacuum cleaner	12
Exploatarea aspiratorului	
Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle	13
Utilizarea duzei de aspirare pentru covoare și podele / Duză pentru podele tari	
Using the accessory nozzles.....	14
Utilizarea duzelor suplimentare	
Basic using method of the steam cleaner	15
Modul primordial de utilizare a aparatului de curățat cu aburi	
Vacuum cleaning, Steam cleaning, Simultaneous vacuum steam cleaning	16
Aspirare, curățare cu aburi, aspirare și curățare simultană cu aburi	
When cleaning hardwood/laminated / general floor / carpet, When removing old stain / floor stain	17
Curățarea lemnului de esență tare/podele laminate/podele de uz general/covoare, îndepărtarea petelor vechi/petelor de pe podea	
How to supply water, How to replace and clean the microfiber cloth	18
Alimentarea cu apă, înlocuirea și curățarea mopului cu microfibre	
Emptying dust tank	19
Golirea recipientului pentru praf	
Cleaning dust tank	20
Curățarea recipientului pentru praf	
Cleaning air filter and motor safety filter	21
Curățarea filtrului de aer și a filtrului de protecție a motorului	
How to assemble dust separator	22
Asamblarea separatorului de praf	
Cleaning exhaust filter	23
Curățarea filtrului de ieșire	
Storage method after use	24
Stocarea după utilizare	
What to do if your vacuum cleaner does not work	25
Ce-i de făcut când aspiratorul nu funcționează?	
What to do when suction performance decreases	25
Ce-i de făcut la scăderea performanțelor de aspirare?	

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide do not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives :-2006/95/EC Low Voltage Directive -2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:

WARNING

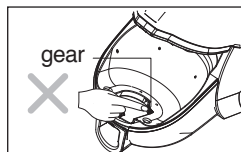
This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.

CAUTION

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.

WARNING

- **Do not plug in if control switch is not in OFF position.**
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not put fingers near the gear.**
Failure to do so could result in personal injury.





IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

- **Be careful when using the product on hardwood, coated floor, brick floor and high quality floor etc.**
It can cause discoloration or deformation depending on the floor material.
- **Please try your vacuum cleaner with steam function on a little floor area beforehand, in order to check there is no awkward reaction.**
- **Do not stay in one location or use it on the same location repeatedly.**
It can cause discoloration or deformation by the hot heat of the steam.
- **Do not open the water hole cap of the nozzle or supply water when the product is being used or when the power is turned on.**
It can cause burns or overspill the hot water by hot heat of the steam.
- **Never flip or tilt the steam nozzle when the power is turned on, being used for cleaning or right after finishing cleaning.**
It can cause burns from the spraying of steam.
- **When cleaning the exterior of the nozzle, always unplug the power and do not use volatile substance.**
It can cause electric shock and exterior damage.
- **Do not touch the bottom surface of the steam nozzle directly with your hands or feet.**
It can cause burns.
- **Do not pour in synthetic detergent, chemical substance and other substances instead of water.**
It can cause product damage or explosion.
- **Please use 50% demineralized water and 50% tap water. Do not use only demineralized water, because it is too acid for home appliances. In regions more calcareous, you can use 2/3 demineralized water and 1/3 tap water.**
- **Do not clean the exterior and bottom surface of the steam nozzle with water or detergent**
It can cause product damage and electric shock.
- **Unlike the hose of the existing cleaner, high current flows through the hose, this can cause fire and electric shock.**
- **Make sure the steam is not applied directly to human or animal.**
It can cause a direct burn.
- **Make sure that the children, the elderly or people who does not know how to operate the cleaner, do not use the product.**
It can cause burns.
- **Do not directly touch the surface of the nozzle when cleaning or when the nozzle is heated.**
It can cause burns.
- **Do not vacuum water or clean with water because the steaming hose is internally installed on the electric connection part.**
Periodically check whether there are any problems with the pipe and if there are any damaged parts, stop using the product and contact the service center.
- **When attaching or replacing the microfiber cloth, turn off the power and use the cloth board to attach/detach the cloth.**
If you replace the microfiber cloth with the power on, it can cause damage on the floor or cause a fire.
- **When the circuit breaker operated when the power is turned on or when using the steam cleaner, immediately stop using the product and contact the AS center.**
It can cause electric shock may occur.
- **This hose contains electrical connections:**
 - Do not use to suck up water;
 - Do not immerse in water for cleaning;
 - The hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in "MIN" mode.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. **You should grasp the carrier handle** when you are moving the vacuum cleaner.
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on (red), clean the dust tank.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **The steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.**
- **Symbol  or  means steam.**

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner.

Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter.

If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner.

After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch.

If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a trece la utilizarea aspiratorului, citiți și respectați toate instrucțiunile, pentru a evita riscul unui incendiu, al electrocutării, al leziunilor corporale sau al deteriorărilor care pot să apară în timpul utilizării produsului. Acest ghid nu acoperă toate situațiile care pot să apară. Dacă există probleme pe care nu le înțelegeți, luați legătura întotdeauna cu service-ul desemnat sau cu fabricantul produsului. Acest aparat este conform cu următoarele directive ale Comisiei Europene:- Directiva 2006/95/EC pt. Joasă Tensiune – Directiva 2004/108/EC pt. EMC.



Acesta reprezintă semnul de avertizare privind siguranța.

Acest semn vă avertizează asupra pericolelor potențiale care pot să ducă la decesul sau rănirea dvs., sau al altora.

Mesajele de siguranță apar după semnul de avertizare privind siguranța sau după cuvintele "AVERTISMENT" sau "ATENȚIE".

Aceste cuvinte înseamnă următoarele:



AVERTISMENT

Acest semn vă avertizează asupra pericolelor și practicilor riscante care pot duce la leziuni corporale serioase sau la deces.



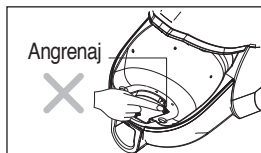
ATENȚIE

Acest semn vă avertizează asupra pericolelor și practicilor riscante care pot duce la leziuni corporale sau la deteriorarea obiectelor posedate.



AVERTISMENT

- **Nu conectați aparatul la rețea dacă butonul de comandă nu se află în poziția OFF (Oprit).** Altfel pot să apară leziuni corporale sau produsul se poate deteriora.
- **Țineți copiii la distanță și pentru a evita leziunile corporale, la rebobinarea cablului de alimentare evitați obstacolele aflate în calea acestuia.** În timpul rebobinării cablul se deplasează rapid.
- **Deconectați aparatul de la rețea înainte de a-l repara sau de a-l curăța, dar și atunci când nu doriți să-l utilizați.** Nerespectarea acestei prevederi poate duce la electrocutare sau la leziuni corporale.
- **Nu utilizați aspiratorul la aspirarea obiectelor aprinse sau care fumegă, cum ar fi țigările sau cenușa fierbinte.** Nerespectarea acestei prevederi poate duce la deces, incendiu sau electrocutare.
- **Nu aspirați substanțe inflamabile sau explozive, cum ar fi benzina, benzenul, diluanții, propanul (aflate în stare lichidă sau gazoasă).** Fumul degajat de aceste substanțe poate spori riscul unui incendiu sau a unei explozii. Nerespectarea acestei prevederi poate duce la deces sau la leziuni corporale.
- **Nu umblați cu ștecherul sau cu aspiratorul având mâinile ude!** Nerespectarea acestei prevederi poate duce la deces sau la electrocutare.
- **Scoaterea ștecherului nu se face prin tragerea cablului de alimentare.** Nerespectarea acestei prevederi poate deteriora produsul sau poate duce la electrocutare. La deconectare apucați ștecherul și nu cablul de alimentare.
- **Țineți la distanță părul, hainele largi, degetele, dar și celelalte părți ale corpului de orificii și de piesele aflate în mișcare.** Nerespectarea acestor prevederi poate duce la electrocutare sau la leziuni corporale.
- **Nu trageți de cablul de alimentare, nu folosiți cablul la căratul aparatului, nu-l utilizați ca mâner, nu închideți ușa peste el și nu-l treceți peste muchii și colțuri ascuțite. Nu porniți aspiratorul deasupra cablului de alimentare. Țineți departe cablul de suprafețele fierbinți.** Nerespectarea acestor prevederi poate duce la electrocutare, leziuni corporale, incendiu sau la deteriorarea produsului.
- **Peretele furtunului este străbătut de fire electrice. Nu-l utilizați dacă este deteriorat, tăiat sau găurit.** Nerespectarea acestei prevederi poate duce la deces sau la electrocutare.
- **Nu permiteți utilizarea aparatului ca și o jucărie. Fiți foarte atenți dacă aparatul este utilizat de copii sau în apropierea acestora.** Altfel pot să apară leziuni corporale sau produsul se poate deteriora.
- **Nu utilizați aspiratorul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte.** Altfel pot să apară leziuni corporale sau produsul se poate deteriora. În toate aceste cazuri luați legătura cu agentul de service LG Electronics, pentru a evita orice pericol.
- **Nu utilizați aspiratorul dacă a ajuns în contact cu apa.** Altfel pot să apară leziuni corporale sau produsul se poate deteriora. În toate aceste cazuri luați legătura cu agentul de service LG Electronics, pentru a evita orice pericol.
- **Dacă descoperiți părți lipsă sau părți deteriorate, opriți imediat utilizarea aparatului!** Altfel pot să apară leziuni corporale sau produsul se poate deteriora. În toate aceste cazuri contactați agentul de service LG Electronics, pentru a evita orice pericol.
- **Nu utilizați prelungitoare la acest aspirator.** Pericol de incendiu sau de deteriorare a produsului.
- **Utilizarea tensiunii de alimentare necorespunzătoare poate deteriora motorul sau poate răni utilizatorul.** Tensiunea de alimentare corectă este trecută pe partea inferioară a aspiratorului.
- **Înainte de a deconecta aparatul de la rețea, opriți toate comenzile.** Nerespectarea acestei prevederi poate duce la electrocutare sau la leziuni corporale.
- **Nu înlocuiți niciodată ștecherul original.** Nerespectarea acestei prevederi poate duce la electrocutare, leziuni corporale sau la deteriorarea produsului. Nerespectarea acestei prevederi poate duce chiar și la deces. Dacă ștecherul nu se potrivește prizei existente, chemați un electrician calificat pentru a înlocui prizele cu una potrivită.
- **Reparația aparatelor electrice trebuie efectuată numai de către ingineri de service calificați.** Reparațiile necorespunzătoare comportă un risc serios pentru utilizator.
- **Nu puneți degetele în apropierea angrenajului.** Nerespectarea acestei prevederi poate duce la leziuni corporale.



INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT

- **Aveți grijă când utilizați produsul pe lemn de esență tare, podea placată, podea de cărămidă, pe podele scumpe, etc.** Aparatul poate produce o decolorare sau o deformare a podelei, în funcție de materialul acestuia.
- **Înainte de utilizarea propriu-zisă, vă rugăm să probați aspiratorul dvs. dotat cu funcție de aburi pe o porțiune mică a podelei, pentru a verifica reacția acesteia vizavi de utilizarea aparatului.**
- **Nu vă opriți prea mult în același loc sau nu repetați utilizarea aparatului în același loc.** Căldura aburului poate decolora sau deforma podeaua.
- **Nu deschideți capacul orificiului apei practicat în duză sau nu turnați apă în rezervor în timpul utilizării produsului sau când aparatul este pornit.** Acest gest poate duce la arsuri sau apa fierbinte poate fi împrăștiată de căldura aburului.
- **Nu înclinați niciodată duza de aburi având aparatul pornit, în timpul curățatului sau imediat după ce ați terminat curățenia.** Dispersarea aburului poate provoca arsuri.
- **Curățarea exterioară a duzei trebuie efectuată întotdeauna cu aparatul deconectat de la rețea și fără a utiliza substanțe volatile.** Nerespectarea acestei prevederi poate duce la electrocutare sau la deteriorarea exterioară a aparatului.
- **Nu atingeți suprafața inferioară a duzei de aburi cu mâna sau cu piciorul.** Aceasta vă poate provoca arsuri.
- **Nu turnați decât apă în rezervor. Se interzice utilizarea detergenților sintetici, a substanțelor chimice sau a altor substanțe.** Acestea din urmă pot deteriora produsul sau pot genera o explozie.
- **Vă rugăm să utilizați 50 % apă demineralizată și 50 % apă de robinet. Evitați utilizarea exclusivă a apei demineralizate deoarece aceasta este prea acidă pentru aparatele de uz casnic. În regiunile cu apă mai calcaroasă puteți utiliza 2/3 apă demineralizată și 1/3 apă de robinet.**
- **Nu curățați exteriorul și suprafața inferioară a duzei de aburi cu apă sau cu detergenți.** Nerespectarea acestei prevederi poate deteriora produsul sau poate duce la electrocutare.
- **Față de furtunul aparatelor de curățat existente, prin furtunul acestui aparat trece curent electric de amperaj mare, ceea ce poate provoca un incendiu sau o electrocutare.**
- **Aveți grijă ca aburul să nu fie îndreptat către un om sau un animal.** Aburii pot provoca arsuri.
- **Împiedicați utilizarea acestui aparat de către copii, bătrâni și de către cei neinstruiți pentru utilizarea lui.** Aparatul poate provoca arsuri.
- **Nu atingeți suprafața duzei în timpul operației de curățare sau când aceasta este încălzită.** Aparatul poate provoca arsuri.
- **Nu aspirați apă cu și nu-l curățați cu apă deoarece în interiorul aparatului furtunul pentru aburi este montat pe piesa cu conexiuni electrice.** Verificați în mod periodic integritatea furtunului, iar dacă este deteriorat, încetați imediat utilizarea produsului și luați legătura cu un centru de service.
- **La atașarea sau înlocuirea mopului cu microfibre, opriți aparatul și folosiți placa de prindere/desprindere a mopului.** Dacă înlocuirea mopului cu microfibre se face cu aparatul pornit, podeaua se poate deteriora sau se poate declanșa un incendiu.
- **Dacă întrerupătorul de circuit electric este acționat cu aparatul pornit sau în timpul utilizării curățării cu aburi, încetați imediat utilizarea produsului și luați legătura cu centrul AS.** În altfel vă puteți electrocuta.
- **Acest furtun conține conexiuni electrice:**
 - Nu-l utilizați la aspirarea apei;
 - Nu-l băgați în apă pentru curățare;
 - Furtunul trebuie verificat în mod regulat și nu trebuie utilizat dacă este deteriorat.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE

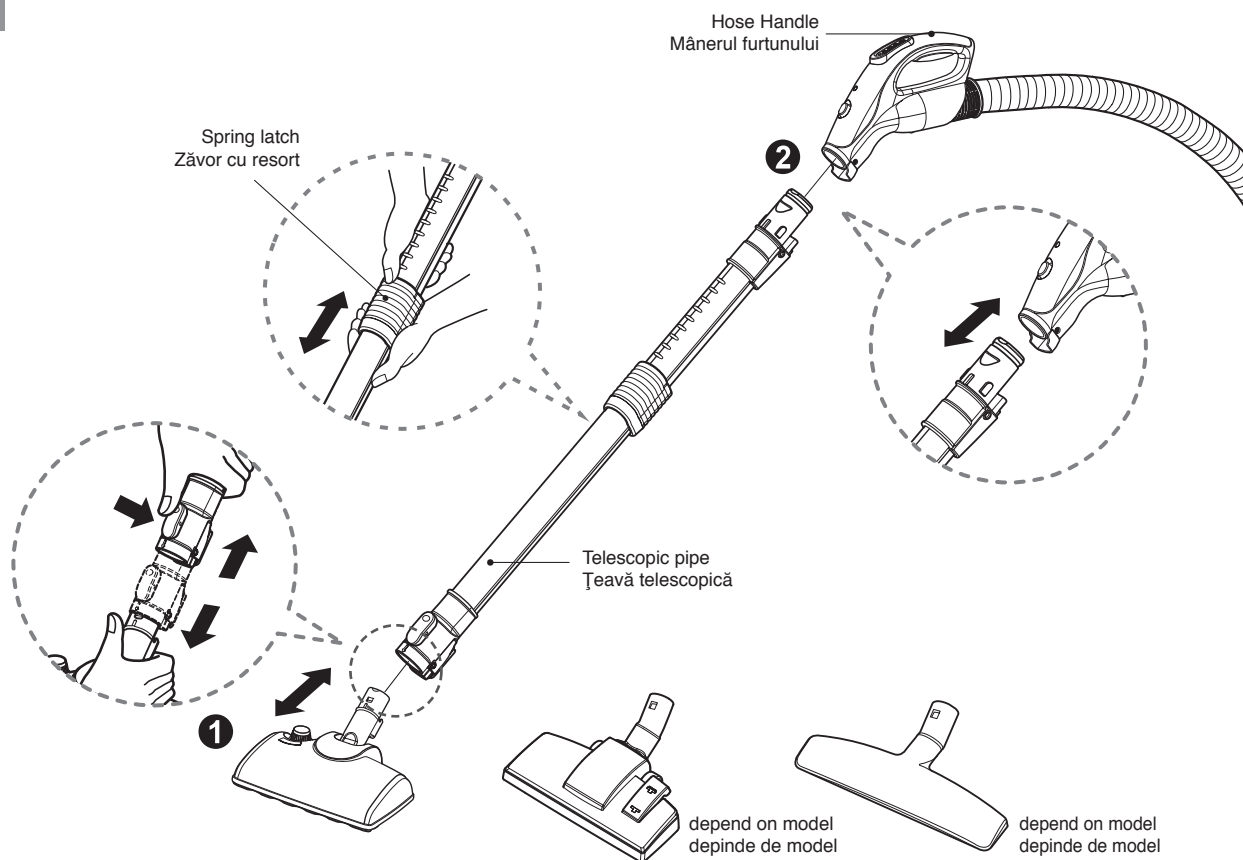
- **Nu așezați niciun obiect în deschizături.**
Nerespectarea acestei prevederi poate duce la deteriorarea produsului.
- **Nu utilizați aparatul dacă vreă deschizătură este blocată! Feriți deschizăturile de praf, scame, păr sau orice altceva care poate reduce debitul de aer.**
Nerespectarea acestei prevederi poate duce la deteriorarea produsului.
- **Nu utilizați aspiratorul fără rezervorul pentru praf și/ sau filtrele montate.**
Nerespectarea acestei prevederi poate duce la deteriorarea produsului.
- **Curățați întotdeauna rezervorul pentru praf după aspirarea materialelor de curățare sau împropățare a covoarelor, a prafurilor și a prafului fin.**
Aceste produse înfundă filtrele, reduc debitul de aer și pot deteriora aparatul de curățare. Omisiunea de a curăța rezervorul pentru praf poate duce la deteriorarea permanentă a aparatului.
- **Nu utilizați aspiratorul pentru a aspira obiecte tari și ascuțite, jucării mici, cutii, cleme de hârtie, etc.**
Acestea pot deteriora aparatul sau rezervorul pentru praf.
- **Păstrați aspiratorul în casă.**
După utilizare așezați aspiratorul într-un loc ferit, pentru ca lumea să nu se împiedice de el.
- **Acest aspirator poate fi utilizat de copii sau de persoane cu dizabilități numai sub o atență supraveghere.**
Nerespectarea acestei prevederi poate duce la leziuni corporale sau la deteriorarea produsului.
- **Utilizați exclusiv piese fabricate sau recomandate de către firma LG. Electronics Service Agents.**
Nerespectarea acestei prevederi poate duce la deteriorarea produsului.
- **Utilizați-l numai în modul descris în acest manual. Utilizați numai accesorii și piese atașabile recomandate sau aprobate de firma LG.**
Nerespectarea acestei prevederi poate duce la leziuni corporale sau la deteriorarea produsului.
- **Pentru a evita leziunile corporale și a preveni căderea aparatului de la înălțime când curățați scări, așezați-l întotdeauna la baza scârilor.**
Nerespectarea acestei prevederi poate duce la leziuni corporale sau la deteriorarea produsului.
- **Utilizați duzele accesoriu în modul "MIN".**
Nerespectarea acestei prevederi poate duce la deteriorarea produsului.
- **Nu apucați de mânerul rezervorului când mutați aspiratorul.**
Corpul aspiratorului poate să cadă când rezervorul și corpul se separă unul de celălalt. Altfel pot să apară leziuni corporale sau produsul se poate deteriora. Mutați aspiratorul prin apucarea mânerului de transport!
- **Dacă după golirea rezervorului pentru praf lumina roșie continuă să ardă, curățați rezervorul.**
Nerespectarea acestei prevederi poate duce la deteriorarea produsului.
- **Înainte de a le reinstala în aparat, asigurați-vă că filtrele (filtrul de evacuare și filtrul de siguranță al motorului) sunt complet uscate.**
Nerespectarea acestei prevederi poate duce la deteriorarea produsului.
- **Nu uscați filtrul într-un cuptor sau într-un cuptor cu microunde.**
Nerespectarea acestei prevederi sporește riscul unui incendiu.
- **Nu uscați filtrul într-o centrifugă.**
Nerespectarea acestei prevederi sporește riscul unui incendiu.
- **Nu uscați filtrul în apropierea unei flăcări deschise.**
Nerespectarea acestei prevederi sporește riscul unui incendiu.
- **Pentru a evita riscurile, cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de către un agent de service agreat de către LG Electronics.**
- **Acest aparat nu este destinat uzului de către persoane (incluzându-se aici și copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, neexperimentate sau neinformate, exceptând cazul în care aceștia sunt supervizate sau instruite cu privire la utilizarea acestui aparat de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.**
Copiii trebuie supravegheați pentru a fi împiedicați să se joace cu aparatul.
- **Aburul nu trebuie direcționat spre echipamente care conțin componente electrice, cum ar fi interiorul cuptoarelor electrice.**
- **Pictograma  sau  înseamnă aburi**

Protecție termică:

Acest aspirator este dotat cu un termostat special care protejează aparatul în cazul supraîncălzirii motorului. Dacă aspiratorul se oprește în mod neașteptat, opriți-l din buton și deconectați-l de la rețea. Verificați aspiratorul pentru descoperirea sursei supraîncălzirii: rezervor plin cu praf, furtun blocat sau filtru înfundat. Dacă ați descoperit sursa problemei, rezolvați-o și așteptați cel puțin 30 de minute înainte de a relua utilizarea aspiratorului. După trecerea celor 30 de minute recomandate, reconectați aspiratorul și porniți-l din buton. Dacă aspiratorul nu funcționează nici acum, luați legătura cu un electrician calificat.

How to use Assembling vacuum cleaner

Utilizarea produsului Asamblarea aspiratorului



1 Steam cleaning vacuum tool Dispozitiv de curățare cu aburi

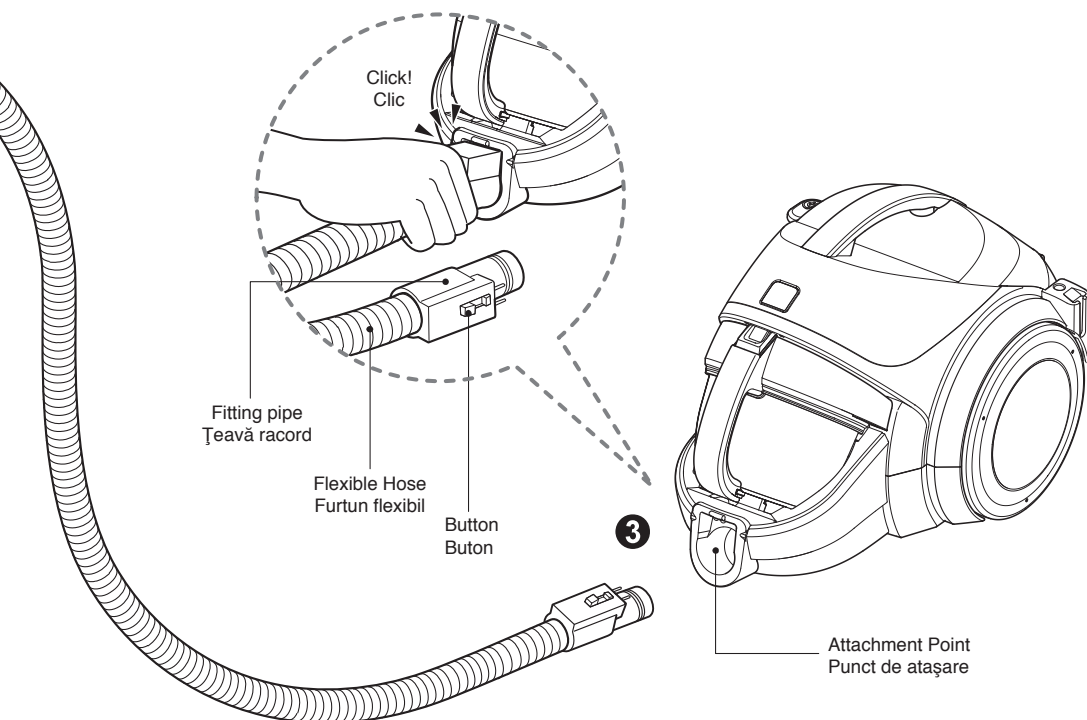
Push the nozzle into the telescopic pipe.

Împingeți duza în țeava telescopică.

2 Telescopic pipe Țeavă telescopică

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Introduceți țeava telescopică în mânerul furtunului până la fixarea ei fermă.
- Apucați de zăvorul cu resort pentru a-l extinde.
- Extindeți țeava până la lungimea dorită.

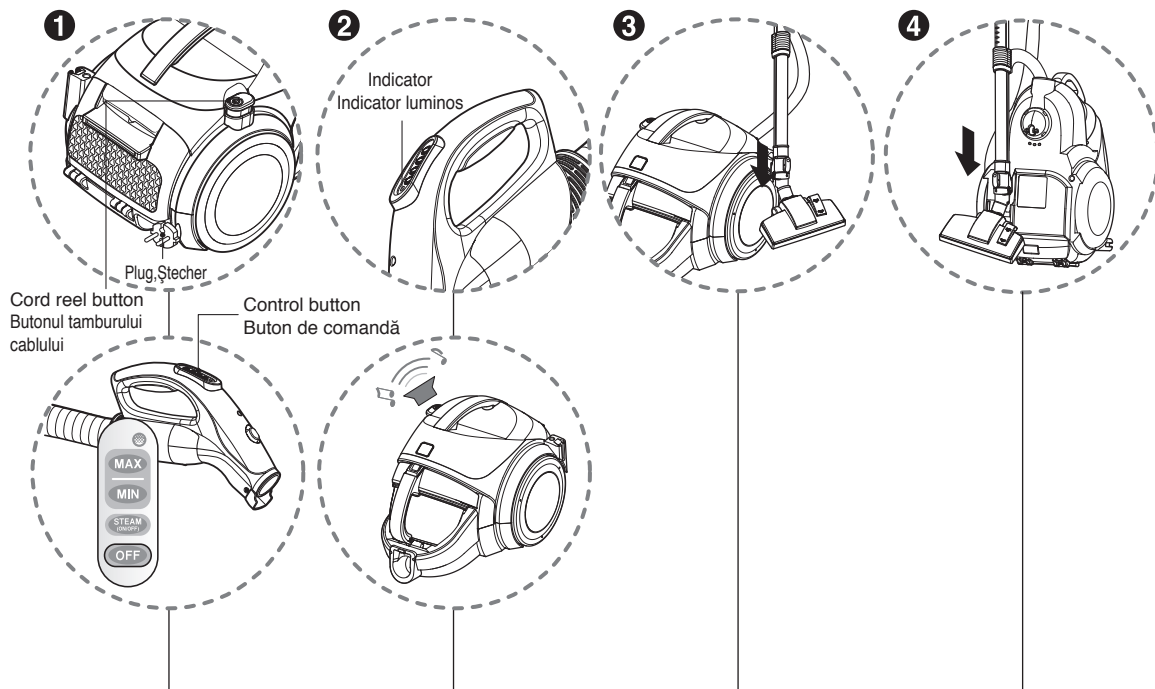


3 Connecting the hose to the vacuum cleaner Atașarea furtunului de aspirator

- Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.
- To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.
- Împingeți țeava racord pe furtunul flexibil până la punctul de atașare de pe aspirator.
- Pentru a îndepărta furtunul flexibil de pe aspirator, apăsați butonul situat pe tubul racord, după care trageți afară tubul racord din aspirator.

How to use Operating vacuum cleaner

Utilizarea produsului Exploatarea aspiratorului



1 How to operate Exploatarea

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Press the control button of the hose handle to operate vacuum cleaner.
- To turn off, press the OFF button.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.

- Derulați prin tragere atâția metri de cablu de alimentare de cât aveți nevoie, după care introduceți ștecherul în priză.
- Pentru a pune în funcțiune aspiratorul, apăsați butonul de comandă de pe mânerul furtunului.
- Pentru a-l opri, apăsați butonul OFF (Oprit).
- După utilizare, apăsați butonul tamburului pentru a rebobina cablul.

2 Indicator and alarm sound Indicatorul luminos și sunetul alarmei

- The indicator light of the hose handle is on and alarm will sound when dust tank is full. After about 1 min 30 sec, vacuum cleaner will turn itself off and alarm will sound. Empty the dust tank and reuse the vacuum cleaner

- Dacă rezervorul pentru praf s-a umplut, indicatorul luminos de pe mânerul furtunului se aprinde și se aude alarma de atenționare. După aproximativ 1 minut și 30 de secunde aspiratorul se va opri de la sine, dar sunetul alarmei nu va înceta. Goliți rezervorul pentru praf, după care reluați utilizarea aspiratorului.

3 Park mode Modul de staționare

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
- Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.

- Pentru a vă opri un pic în timpul aspirării, de ex.: pentru a muta o piesă mică de mobilier sau un covoraș, utilizați modul de staționare care permite sprijinirea furtunului flexibil și a duzei.
- Culisați cârligul de pe duză în nișa aflată pe partea laterală a aspiratorului.

4 Storage Păstrare

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.

- După oprirea aparatului din buton și deconectarea lui de la rețea, apăsați butonul tamburului pentru a rebobina cablul în mod automat.
- Aspiratorul poate fi păstrat în poziție verticală prin culisarea cârligului în nișa de pe partea inferioară a acestuia.

NOTICE

When indicator light flashes and alarm sounds :

1. Dust tank is full
→ press the OFF button and empty dust tank
2. Power is on without dust tank
→ press the OFF button and reattach dust tank
3. Rotating plate in the dust tank is restricted because of obstruction
→ press the OFF button and remove obstruction

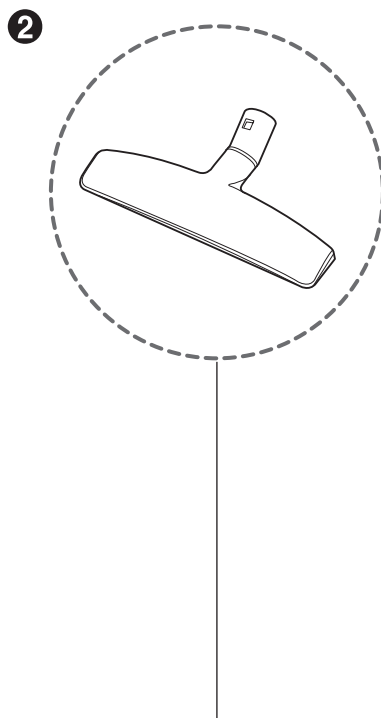
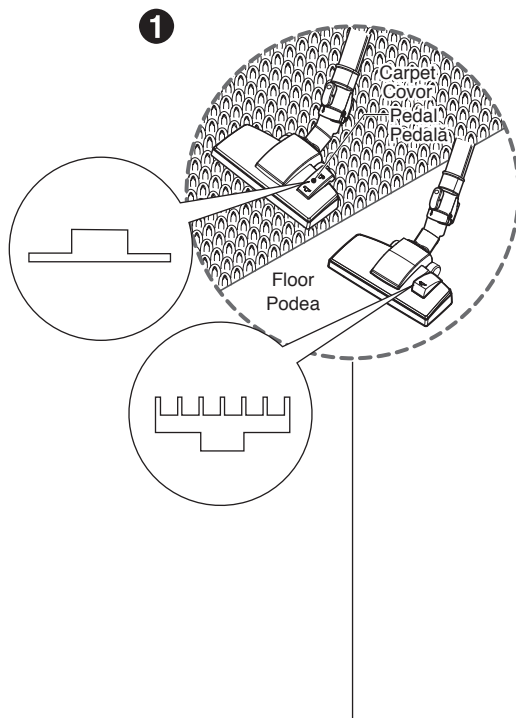
NOTĂ

Pălpăirea indicatorului luminos și activarea alarmei înseamnă că:



1. Rezervorul pentru praf s-a umplut
→ Apăsați butonul OFF (Oprit) și goliți rezervorul pentru praf.
2. Aparatul este pornit fără rezervor pentru praf
→ Apăsați butonul OFF (Oprit) și reinstalați rezervorul pentru praf.
3. Placa rotativă din rezervorul pentru praf este blocată din cauza obstrucționării ei
→ Apăsați butonul OFF (Oprit) și rezolvați problema apărută.



How to use Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle

Utilizarea produsului Utilizarea duzei de aspirare pentru covoare și podele / Duză pentru podele tari



1 Carpet and floor nozzle Duză pentru covoare și podele

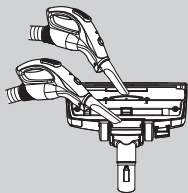
- **Two position nozzle**
This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position**
Press the pedal () to lower brush.
- **Hard floor position** (tiles, parquets floor)
Press the pedal () to lift the brush up.

- **Duză cu două poziții**
Aceasta este echipată cu o pedală care permite modificarea poziției periei în funcție de tipul de podea care urmează a fi curățată.
- **Poziția pentru covor sau covorașe**
Apăsați pedala pentru () a coborî peria.
- **Poziția pentru podea dură (gresie, parchet)**
Apăsați pedala pentru () a ridica peria.

2 Hard floor nozzle Duză pentru podea dură

- Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc)
- Curățarea eficientă a podelelor dure (lemn, linoleu, etc.)

• Cleaning carpet and floor nozzle • Curățarea duzei pentru covoare și podele

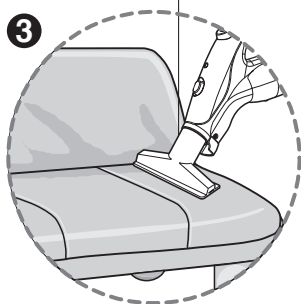


- Clean the hole and brush of nozzle.
- Curățați orificiul și peria duzei.

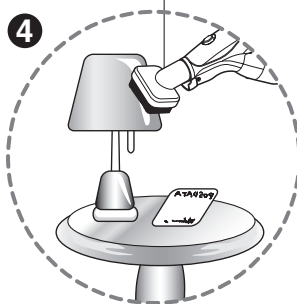
How to use Using the accessory nozzles

Utilizarea produsului Utilizarea duzelor suplimentare

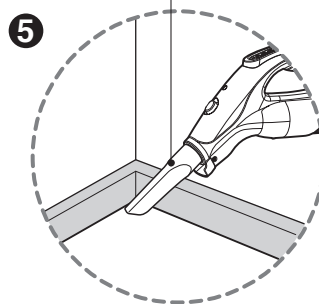
Upholstery nozzle
Duză pentru tapițerii



Dusting brush
Perie de desprăfuire



Crevice tool
Duză pentru crevase



3 Upholstery nozzle Duză pentru tapițerie

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc.

Duza pentru tapițerii este destinată curățării tapițeriilor, saltelelor, etc.

4 Dusting brush Perie de desprăfuire

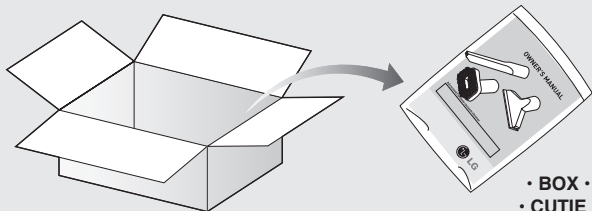
Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Peria de desprăfuire este destinată aspirării prafului de pe ramele de tablou, mobilă, cărți și alte suprafețe neregulate.

5 Crevice tool Duză pentru crevase

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs, or between the cushions of a sofa.

Duza pentru crevase este destinată aspirării în locurile greu accesibile, cum ar fi pânzele de păianjen sau locurile strâmte dintre pernele unei sofe.



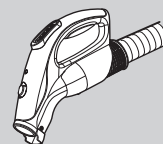
- Accessory nozzles include in the "PE BAG" with owner's manual.
- Duzele suplimentare se găsesc în "PE BAG", în care găsiți și manualul utilizatorului.

NOTICE

Use accessory in the MIN mode.

NOTĂ

Acest accesoriu trebuie utilizat în modul MIN



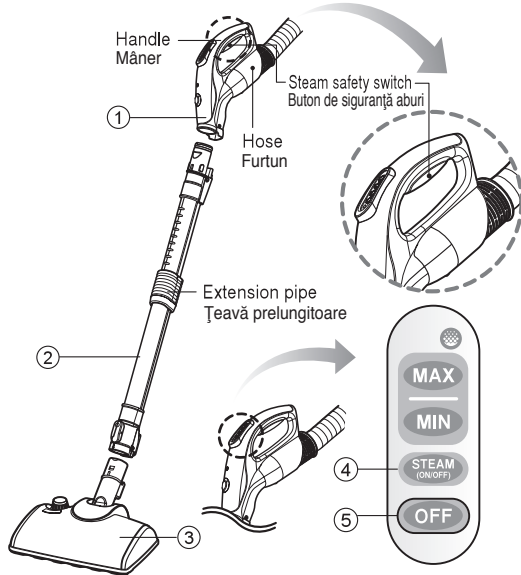
How to use Basic using method of the steam cleaner

Utilizarea produsului Modul primordial de utilizare al aparatului de curățat cu aburi

By using the steam cleaning vacuum tool, you can do vacuum cleaning and steam cleaning simultaneously or individually, in an easy way. Prin utilizarea aparatului de curățare cu aburi veți putea aspira și curăța simultan sau separat, la alegere, într-un mod facil.

⚠ CAUTION Please check not to put only demineralized water in your tank. We advice you to mix 50% demineralized water and 50% tap water. In regions more calcareous, you can mix 2/3 demineralized water to 1/3 tap water.

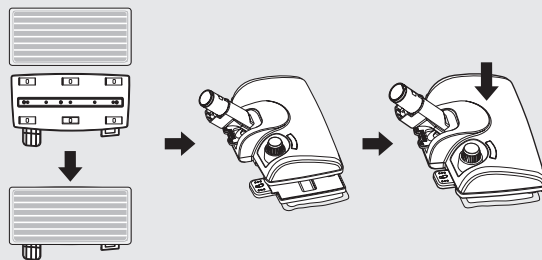
⚠ ATENȚIE Aveți grijă ca în rezervorul de apă să nu introduceți doar apă demineralizată. Vă recomandăm să folosiți un amestec format din 50 % apă demineralizată și 50 % apă de robinet. În regiunile cu apă mai calcaroasă puteți utiliza un amestec format din 2/3 apă demineralizată și 1/3 apă de robinet.



How to supply water Alimentarea cu apă



How to attach the microfiber cloth Atașarea mopului cu microfibre



1 Assembly and power ON/OFF Asamblare și pornire/oprire (ON/OFF)

Always hold the steam safety switch during steam cleaning.

- Align the extension pipe (2) and the terminal part of the steam cleaning vacuum tool (3), and connect the two completely until you hear the "Click". If the steam cleaning vacuum tool and the extension are not completely connected, the nozzle will be pulled out or the steam will not be generated.
- Connect the hose (1) and the extension pipe (2) completely until you hear the "Click" sound.
- When you press the "STEAM" button (4) on the function control button on the handle part of the hose (1), the steam will be generated. Initial steam generation time is about 2.5 minutes and it will take a little longer for the cloth to get wet. You must operate the "STEAM" button after filling the water.
- When you press the "STEAM" button (4) one more time or press the "OFF" button (5), the steam will stop.

La curățarea cu abur, țineți apăsat întotdeauna butonul de siguranță a aburului.

- Aliniați teava prelungitoare (2) și capătul dispozitivului de curățare cu aburi (3) și fixați-le bine una de cealaltă, mișcându-le până când auziți un "clic". Dacă dispozitivul de curățare cu aburi și teava prelungitoare nu sunt fixate corect, duza va ieși sau nu se va produce abur.
- Conectați corect furtunul (1) și teava prelungitoare (2), mișcându-le până auziți un "clic".
- După apăsarea butonului de comandă a funcției "STEAM" (Abur) (4) aliat pe mânerul furtunului (1), va începe producerea aburului. Durata inițială de generare a aburului este de cca 2,5 minute, dar va mai dura un pic până când mopul se va umezi. După ce ați turnat apă în rezervor, apăsați butonul "STEAM" (Abur).
- Dacă apăsați din nou butonul "STEAM" (Abur) (4) sau apăsați butonul "OFF" (Oprit) (5), producerea aburului se va opri.

2 How to supply water, How to attach the microfiber cloth Alimentarea cu apă, Atașarea mopului cu microfibre

To supply water, always unplug the power and put the hose handle on the floor. And then pour the water into the unit.

- Open the water hole cap of the steam cleaning vacuum tool.
- Use the measuring cup to pour 250cc of water and then close the water hole cap tightly. When attaching the cloth, you must always turn off the system power.
- After attaching the cloth on the cloth board, install it on the nozzle for steam cleaning. Be careful because the cloth board can be hot.
- After aligning the vacuum tool with the cloth board, press it from the top. Connect after you hear the clicking sound. The cloth must be attached on the cloth board for the vacuum tool and the cloth board to be connected.

Înainte să turnați apă în rezervor, deconectați aparatul de la rețea și așezați mânerul furtunului pe podea.

- După aceste pregătiri puteți turna apă în rezervor.
- Deschideți capacul orificiului pentru apă al accesoriului de curățare cu aburi.
- Folosiți paharul de măsură pentru a turna 250 cml de apă în rezervor, după care închideți bine capacul orificiului. Înainte de atașarea mopului trebuie să opriți aparatul.
- După atașarea mopului la placa pentru mop, montați-l pe duza de curățare cu aburi. Aveți grijă, placa mopului poate fi fierbinte.
- După ce ați aliniat accesoriul de aspirare cu placa mopului, apăsați-l de sus. Conectați-l după ce auziți acel clic. Ca accesoriul de aspirare și placa mopului să se poată conecta, mopul trebuie atașat la placa mopului.

⚠ CAUTION

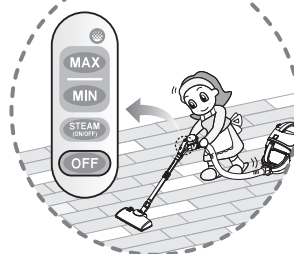
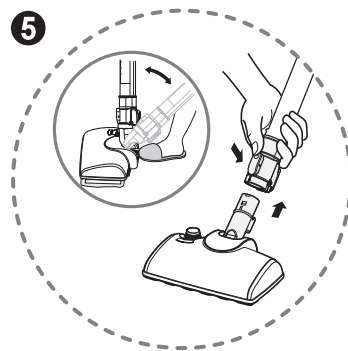
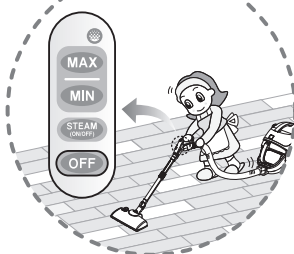
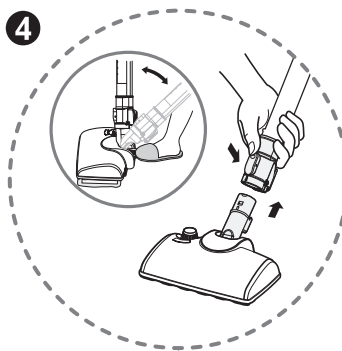
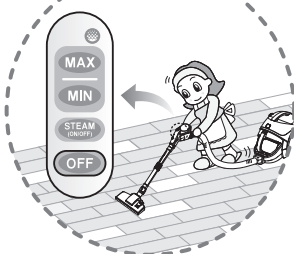
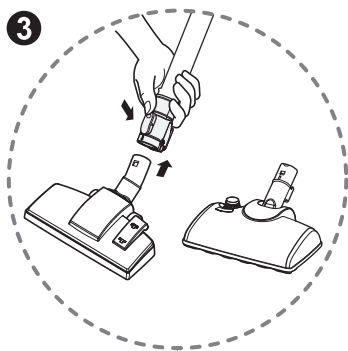
- To prevent safety accidents during steam cleaning, if you do not press the steam safety switch within 30 seconds, the unit will recognize that the cleaning has been completed and turn off the power. If you want to use the steam again, press the "STEAM" button one more time.
- During initial steam nozzle operation, it will operate for 150 seconds (2.5 minutes) even when you do not press the steam safety switch.
- About 2 minutes after pressing the "STEAM" button, you can start the cleaning and after about 2.5 minutes, you can check the steam with your eyes.
- The cloth can get wet faster depending on how the steam vacuum tool is used and the time. At this time, when you replace the cloth, you can clean with a dry cloth.

⚠ ATENȚIE

- Pentru a preveni accidentele care pot să apară în timpul curățării cu aburi, unitatea consideră terminată curățenia și oprește aparatul dacă în decurs de 30 de secunde nu se apasă butonul de siguranță pentru aburi.
- Dacă doriți să folosiți aburii din nou, apăsați din nou butonul "STEAM" (Abur).
- În decursul folosirii inițiale a duzei cu aburi, aceasta va funcționa timp de 150 de secunde (2,5 minute), chiar dacă nu apăsați butonul de siguranță pentru aburi.
- La aprox. 2 minute după apăsarea butonului "STEAM" (Abur) puteți începe operația de curățare, iar după alte aprox. 2,5 minute, puteți vedea aburii și cu ochii dvs.
- Mopul poate deveni umez și mai repede, acest fapt depinzând de accesoriul de aspirare cu aburi utilizat și de durată. După înlocuirea mopului puteți curăța și cu un mop uscat.

How to use Vacuum cleaning, Steam cleaning, Simultaneous vacuum steam cleaning

Utilizarea produsului Aspirare, curățare cu aburi, aspirare și curățare simultană cu aburi



3 Vacuum cleaning Aspirare

- Connect the carpet and floor nozzle or steam cleaning tool to the extension pipe.
- Operate the function control button to "MAX" or "MIN" mode. When the cleaning is completed, press the "OFF" button to stop the operation.

- Atașați duza pentru covoraș sau podea sau accesoriul de curățare cu aburi la țeava telesopică.
- Comutați butonul de comandă a funcțiilor în modul "MAX" sau "MIN". La terminarea curățării apăsați butonul "OFF" (Oprit), pentru a opri aparatul.

4 Steam cleaning Curățarea cu aburi

- Connect the steam cleaning vacuum tool to the extension pipe.
- When you lift the extension pipe up as shown in the arrow, the extension pipe will be fixed after the "Click" sound. When you press the steam vacuum tool button, you can freely use the extension pipe.
- After you press the "STEAM" button of the function control button, the steam will be generated to start the cleaning. When the cleaning is completed, press the "OFF" button or the "STEAM" button one more time to stop the operation.

- Atașați accesoriul de curățare cu aburi la țeava prelungitoare.
- Dacă țeava prelungitoare este ridicată ca în săgeată, aceasta se va fixa după ce auziți un "clic". După ce apăsați butonul accesoriului de curățare cu aburi, puteți utiliza liber țeava prelungitoare.
- După ce apăsați butonul de comandă a funcției "STEAM" (Abur), se va produce aburul necesar demarării curățării. La terminarea curățării apăsați butonul "OFF" (Oprit) sau apăsați încă o dată butonul „STEAM” (Abur), pentru a opri aparatul.

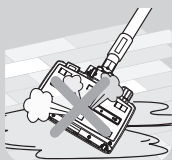
5 Vacuum steam cleaning Curățarea cu aburi

- When you lift the extension pipe up as shown in the arrow, the extension pipe will be fixed after the "Click" sound. When you press the steam vacuum tool button, you can freely use the extension pipe.
- To use both the vacuum cleaning and steam cleaning simultaneously, press the function button for vacuum cleaning and function button for steam cleaning respectively. When you press the "OFF" button, the operation will stop.

- Dacă țeava prelungitoare este ridicată ca în săgeată, aceasta se va fixa după ce auziți un "clic". După ce apăsați butonul accesoriului de curățare cu aburi, puteți utiliza liber țeava prelungitoare.
- Dacă doriți să utilizați în mod simultan aspirarea și curățarea cu aburi, apăsați butonul cu funcții pentru aspirare, respectiv butonul cu funcții pt. curățare cu aburi. La apăsarea butonului "OFF" (Oprit), aparatul se oprește.

⚠ CAUTION

- Water slightly leaking on the floor when you tilt the vacuum tool during steam cleaning is not a problem.
- Do not flip over the steam vacuum tool during steam cleaning. Water and hot steam will come off the bottom, which can be dangerous.
- Vacuum steam cleaning can only be done with the steam cleaning vacuum tool.



⚠ ATENȚIE

- Nu trebuie să vă îngrijoreze dacă se scurge puțină apă pe podea la înclinarea accesoriului de aspirare în timpul curățării cu aburi.
- Oricum, nu răsturnați însă accesoriul de aspirare cu aburi în timpul curățării cu aburi. În partea de jos a aparatului poate să apară apă sau abur fierbinte, ceea ce poate fi periculos.
- Curățarea cu aburi poate fi efectuată numai cu ajutorul accesoriului de curățare cu aburi.

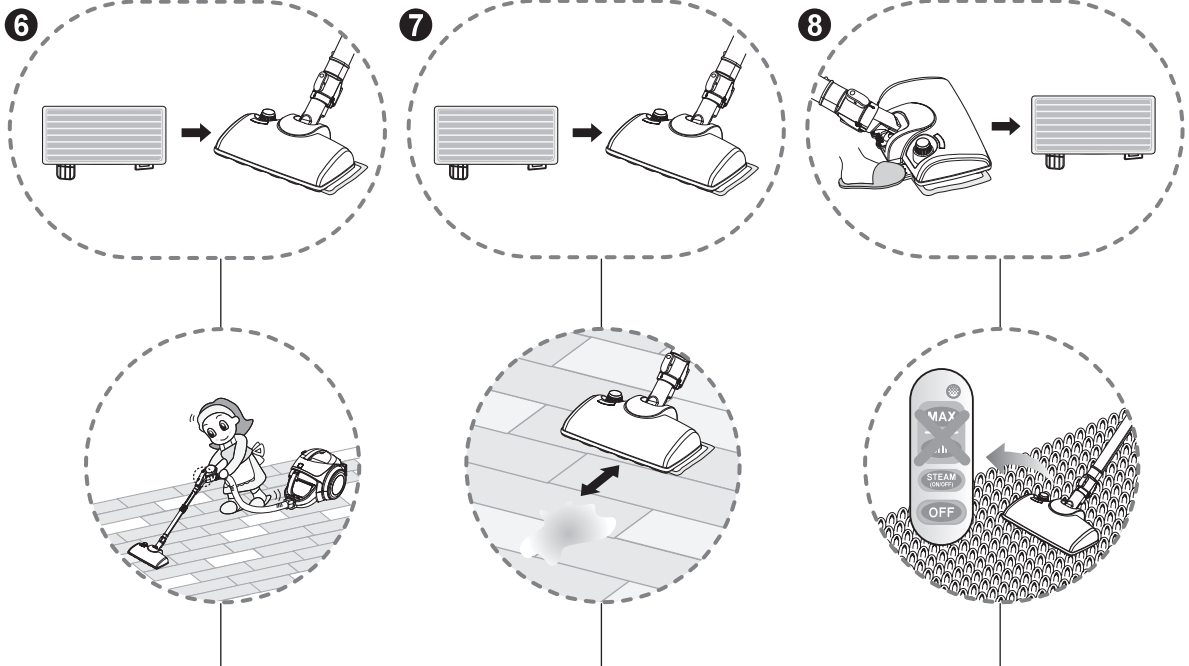


How to use When cleaning hardwood/laminated/general floor/carpet

When removing old stain/floor stain

Utilizarea produsului Curățarea lemnului de esență tare/podelei laminate/podelei de uz general/covorului

Îndepărtarea petelor vechi/petelor de pe podea



6 When cleaning hardwood/laminated/general floor

Curățarea lemnului de esență tare/podelei laminate/podelei de uz general

- Attach the microfiber cloth on the cloth board and install the steam cleaning vacuum tool.
- When cleaning the hardwood/laminated/general floor, if you do not use the microfiber cloth, the hot steam will cause discoloration or deformation of the flooring material. Therefore you must always attach the cloth before using the cleaner.
- After turning on the steam cleaning vacuum tool, the steam will be generated to start the cleaning.
- Atașați mopul cu microfibre de placa mopului și montați accesoriul de curățare cu aburi.
- Dacă la curățarea podelei din lemn de esență tare/laminate/de uz general nu utilizați mopul cu microfibre, aburul fierbinte va duce la decolorarea sau deformarea materialului podelei. Din această cauză trebuie să atașați întotdeauna mopul la aparat, înainte de a trece la utilizarea acestuia.
- După pornirea accesoriului de curățare cu aburi va începe și producerea aburului, ca să puteți începe operația de curățare.

7 When removing old stain/floor stain

Îndepărtarea petelor vechi/petelor de pe podea

- Attach the microfiber cloth on the cloth board and install the steam cleaning vacuum.
- If the stain is not removed at once, repeat the process couple of times.
 - If you try to remove the old stain or floor stain excessively in one spot, it can damage the floor
- Atașați mopul cu microfibre de placa mopului și montați accesoriul de curățare cu aburi.
- Dacă nu reușiți îndepărtarea petei dintr-o singură trecere, repetați procesul de câteva ori.
 - Dacă însă insistați prea mult în același loc ca să îndepărtați o pată veche sau o pată de pe podea, puteți deteriora podeaua.

8 When cleaning the carpet

Curățarea covorului

- Detach the cloth board from the steam cleaning vacuum tool.
- After you press the "STEAM" button of the function control button, the steam will be generated to start the cleaning. When the cleaning is completed, press the "OFF" button or the "STEAM" button one more time to stop the operation.
- Demontați placa mopului de pe accesoriul de curățare cu aburi.
- După ce apăsați butonul de comandă a funcției "STEAM" (Abur), se va produce aburul necesar demarării curățării. La terminarea curățării apăsați butonul "OFF" (Oprit) sau apăsați încă o dată butonul „STEAM” (Abur), pentru a opri aparatul.

⚠ WARNING

When cleaning on the carpet, don't operate the function control button to "MAX" or "MIN" mode. It can cause fire or electric shock.

⚠ AVERTISMENT

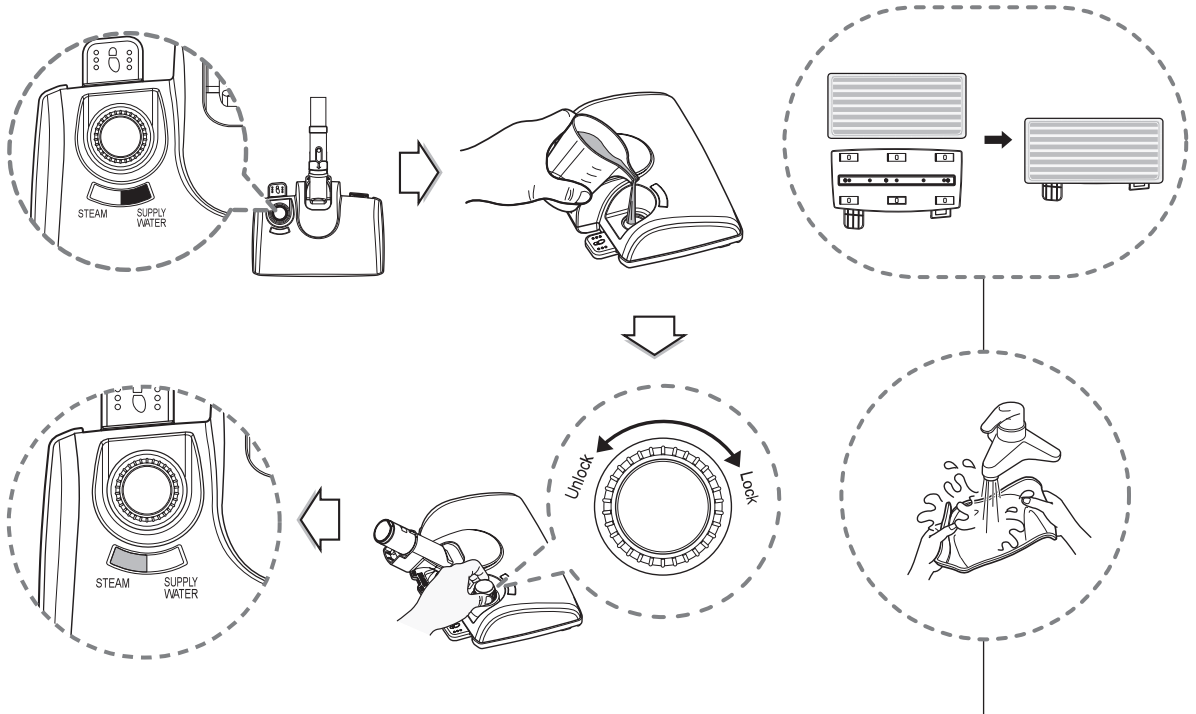
Dacă curățați un covor, nu comutați butonul de comandă a funcțiilor în modul "MAX" sau "MIN". Procedând contrar puteți provoca un incendiu sau vă puteți electrocuta.

How to use

How to supply water, How to replace and clean the microfiber cloth

Utilizarea produsului

Alimentarea cu apă, înlocuirea și curățarea mopului cu microfibre



How to supply water

Alimentarea cu apă

- When the "SUPPLY WATER" light is turned on the LED display window of the nozzle, stop operating the steam cleaning vacuum tool and unplug the power.
- Open the water hole cap of the nozzle and use the measuring cup (water supply cup) to pour the water. (Appropriate amount: 250cc)
- Lock the water hole cap of the vacuum tool in the arrow direction as shown in the picture.
 - Turn the cap to the right direction until you hear a clicking sound as the fuel cap of an automobile.
- After turning on the power again, start cleaning when the "STEAM" lamp on the LED display window is turned on.
 - When the "SUPPLY WATER" LED is turned on, it will be turned off after 30 seconds to 1 minute after supplying the water and the "STEAM" lamp will be turned on.
- Dacă mesajul luminos "SUPPLY WATER" (Turnați apă) este aprins pe display-ul cu LED-uri de pe duză, opriți utilizarea accesoriului de curățare cu aburi/aparatului și deconectați-l de la rețea.
- Deschideți capacul orificiului pentru apă de pe duză și folosiți paharul de măsură pentru a turna apă în rezervor. (Cantitatea prescrisă: 250 cmc)
- Blocați capacul orificiului pentru apă al accesoriului în direcția indicată de săgeata din imagine.
 - Rotiți capacul înspre dreapta până când auziți un clic asemănător capacului rezervorului de combustibil al unui automobil.
- După reconectarea aparatului începeți operația de curățare după ce se aprinde indicatorul luminos "STEAM" (Abur) de pe display-ul cu LED-uri.
 - Dacă indicatorul luminos "SUPPLY WATER" (Turnați apă) este aprins, acesta se va stinge la aproximativ 30 sec. - 1 minut după ce ați turnat apă în rezervor, urmat de aprinderea indicatorului luminos "STEAM" (Abur).

How to replace and clean the microfiber cloth

Înlocuirea și curățarea mopului cu microfibre

- When replacing the microfiber cloth, always make sure the power is turned off.
- Detach the cloth board from the steam cleaning vacuum tool and replace the microfiber cloth. Attach the white side of the microfiber cloth on the cloth board on the bottom surface of the cleaner.
 - Reuse the dirty cloth by cleaning it with clean water, soap, detergent etc. and then by completely drying the cloth in the shade.

- Opriti aparatul întotdeauna înainte de înlocuirea mopului cu microfibre.
- Demontați placa mopului de pe accesoriul de curățare cu aburi și înlocuiți mopul cu microfibre. Atașați partea albă a mopului cu microfibre de placa mopului și de suprafața inferioară a aparatului de curățare.
 - Reutilizați mopul murdar prin spălarea lui în apă curată, folosind săpun, detergent, etc. Spălarea trebuie să fie urmată de o uscare completă la umbră.

⚠ CAUTION, ATENȚIE

- If you do not completely remove the moisture when using the microfiber cloth, it can cause electric shock and damage the main unit.
- When the microfiber cloth deviates from the attaching surface, it will not be fixated.
- Attach the microfiber cloth so that the vacuum hole of the steam cleaning vacuum tool is not covered.
- The cloth can get wet faster depending on how the steam vacuum tool is used and the time. At this time, when you replace the cloth, you can clean with a dry cloth.
- Dacă mopul cu microfibre nu s-a uscat complet uscat și se trece la utilizarea lui, acesta poate provoca o electrocutare și poate provoca deteriorarea aparatului.
- Dacă mopul cu microfibre deviază de la suprafața de fixare, nu se va refixa.
- Atașați astfel mopul cu microfibre încât orificiul pentru aspirare al accesoriului de curățare cu aburi să nu fie acoperit.
- Mopul poate deveni umed și mai repede, însă totul depinde de modul de utilizare al accesoriului și de durată. După înlocuirea mopului curățarea se poate efectua și cu un mop uscat.

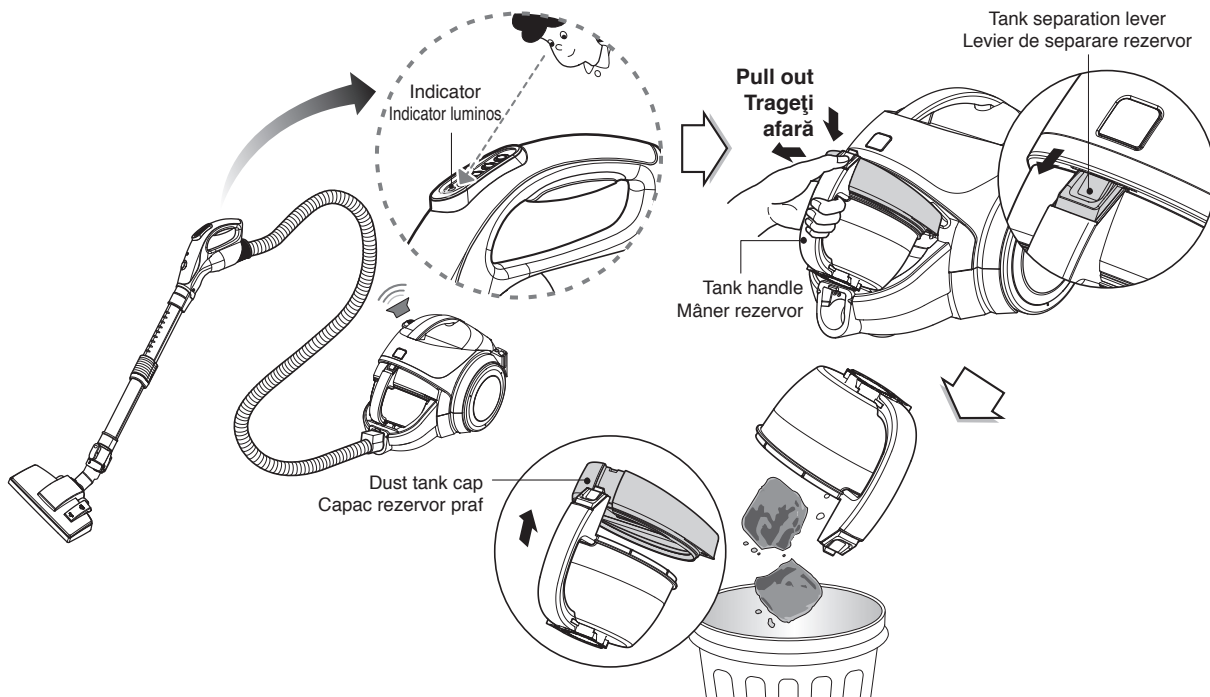
How to use Emptying dust tank

Utilizarea produsului Golirea recipientului pentru praf

Indicator on hose is flickering for 1 minute, it sounds “ding~ding” like a buzzer from vacuum body. In 30 seconds, suction power will decrease, it stops operating automatically.

Indicatorul aflat pe furtun pâlpâie timp de 1 minut și emite sunete gen “ding~ding”, ca și o sonerie.

În decurs de 30 de secunde puterea de aspirare scade și aparatul se oprește din funcționare în mod automat.



The dust tank needs emptying when indicator light is on.

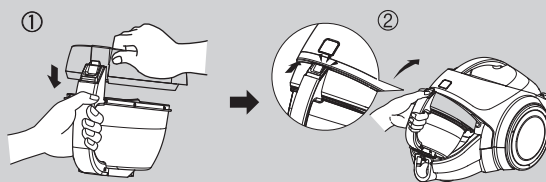
- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation lever.
- Pull out the dust tank.
- Empty the tank and then assemble the dust tank as below.

Dacă indicatorul luminos este aprins, rezervorul pentru praf trebuie golit.

- Opriți aspiratorul și deconectați-l de la rețea.
- Apucați mânerul rezervorului, după care apăsați levierul de separare al acestuia.
- Trageți afară rezervorul pentru praf.
- Goliți rezervorul, după care asamblați rezervorul conform indicațiilor de mai jos.

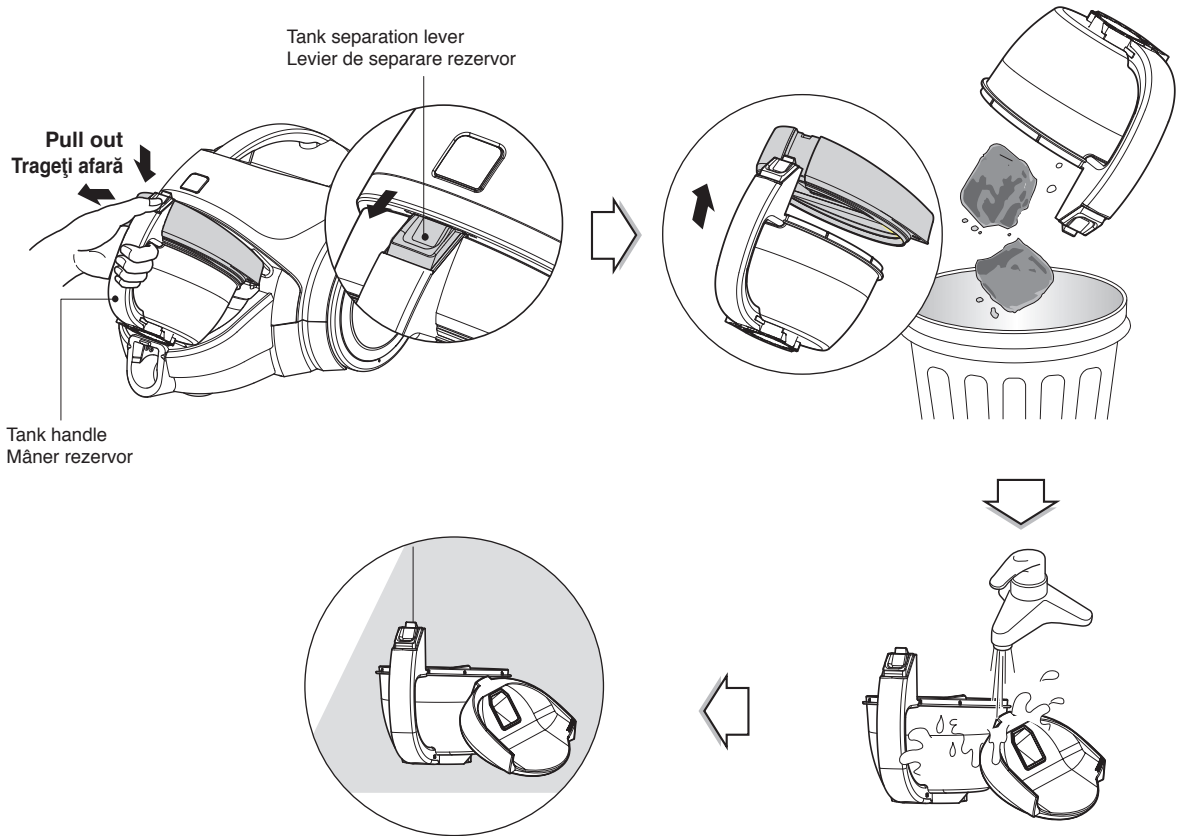
Assembling dust tank

Asamblarea rezervorului pentru praf



How to use Cleaning dust tank

Utilizarea produsului Curățarea rezervorului pentru praf



- Press tank separation button and pull out dust tank.
- Raise dust tank cap
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

- Apăsați levierul de separare a rezervorului pentru praf și trageți afară rezervorul.
- Ridicați capacul rezervorului pentru praf
- Uscați-l la umbră până la dispariția completă a umezelii.

NOTICE

If suction power decreases or Indicator on hose flickers after cleaning dust tank, clean air filter and motor safety filter.
→ Next page

NOTĂ

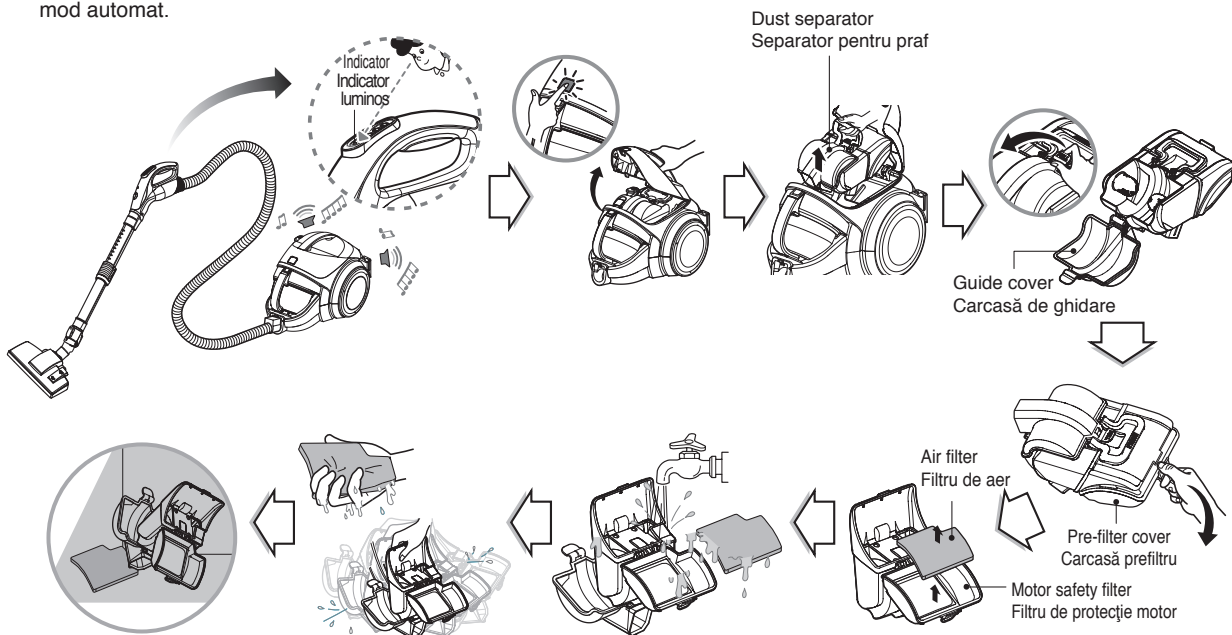
Dacă puterea de aspirare scade sau indicatorul luminos de pe furtun pâlpâie și după curățarea rezervorului pentru praf, treceți la curățarea filtrului de aer și a filtrului de protecție a motorului.
→ Pagina următoare

How to use Cleaning air filter and motor safety filter

Utilizarea produsului Curățarea filtrului de aer și a filtrului de protecție a motorului

Indicator on hose is flickering for 1 minute, it sounds “Ddilililing ~ Dding~ ddiilililing~” like a buzzer from vacuum body. In 30 seconds, suction power will decrease, it stops operating automatically.

Indicatorul luminos de pe furtun pâlpâie timp de 1 minut și emite un sunet de genul “Ddilililing ~ Dding~ ddiilililing~”, asemănător unei sonerii. În decurs de 30 de secunde puterea de aspirare scade și aparatul se oprește din funcționare în mod automat.



If suction power is decreased after cleaning dust tank or indicator light is on, clean air filter and motor safety filter.

Air filter and motor safety filter are located at the up of vacuum cleaner in the above figure.

- Push the vacuum cover button, open the body cover.
- Hold dust separator handle and pull it upward.
- Open the guide cover by pulling the guide cover lever and remove the dust.
- Open prefilter cover.
- Pull out the air filter.
- Clean air filter and motor safety filter with running water.
- Do not wash filters with hot water.
- Eliminate water thoroughly
- Dry it under well-ventilated shade for a day.
- The air filter and the motor safety filter should be cleaned as above the figure.

Dacă puterea de aspirare este slabă și după curățarea rezervorului pentru praf sau indicatorul este aprins, curățați filtrul de aer și filtrul de protecție a motorului. Filtrul de aer și filtrul de protecție a motorului se află în partea superioară a aspiratorului, vezi figura de mai sus.

- Apăsăți butonul carcasei aspiratorului și deschideți carcasa.
- Apucați mânerul separatorului de praf și trageți-l în sus.
- Deschideți capacul de ghidare prin tragerea levierului acestuia și îndepărtați praful.
- Deschideți carcasa prefiltrului.
- Trageți afară filtrul de aer.
- Curățați filtrul de aer și filtrul de protecție a motorului cu apă de la robinet.
- Nu spălați filtrele cu apă fierbinte.
- Eliminați apa complet
- Uscați-le o zi întreagă la umbră, într-o locație bine ventilată.
- Filtrul de aer și filtrul de protecție a motorului trebuie curățate ca în figura de mai sus.

NOTICE

If filters are damaged, do not use them. In this cases, contact LG Electronics Service Agent. Wash filters at least every 3 months.

NOTĂ

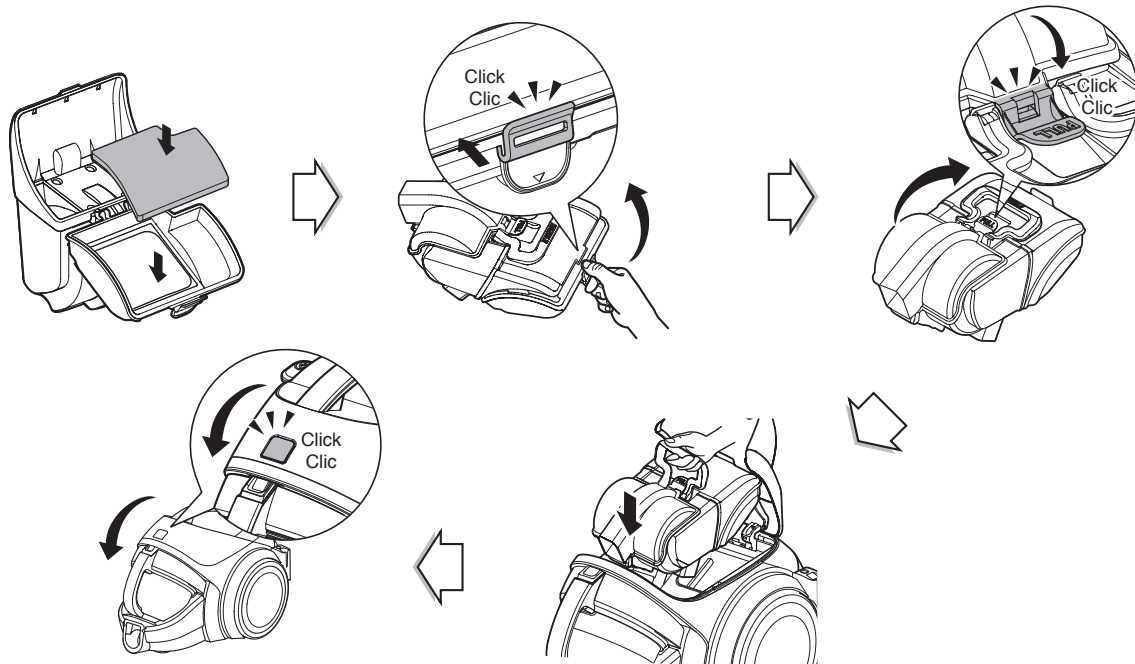
Dacă filtrele prezintă deteriorări, încetați utilizarea lor. În cazurile prezentate luați legătura cu LG Electronics Service Agent. Spălați filtrele cel puțin odată la 3 luni.

How to use How to assemble dust separator

Utilizarea produsului Asamblarea separatorului de praf

⚠ CAUTION Assembling will be conducted in opposite order of separation. Use the vacuum after assembling the dust separator fully.

⚠ ATTENZIONE! Asamblarea trebuie efectuată în ordinea inversă a demontării. Utilizați aspirarea numai după asamblarea completă a separatorului de praf.

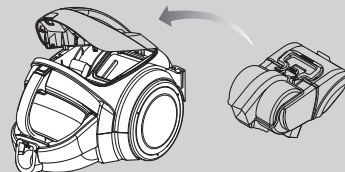


- Insert the air filter.
- Close the filter cover.
- Close the dust separator cover.
- Hold the dust separator handle and put it down to connect it clearly.
- Close the vacuum cover.

- Introduceți filtrul de aer.
- Închideți carcasa filtrului.
- Închideți carcasa separatorului de praf.
- Apucați mânerul separatorului de praf și împingeți-l în jos pentru o atașare corectă.
- Închideți carcasa aspiratorului.

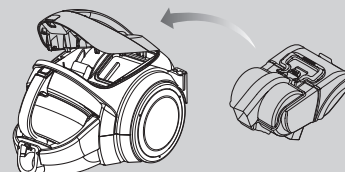
⚠ CAUTION

- If there is no dust separator or dust separator is not installed clearly, cover will not be closed.
- If it is not installed clearly, pull the dust separator out and re-assemble it.
- Do not operate the vacuum cleaner when the body cover is not close.
- It can be the cause of malfunction



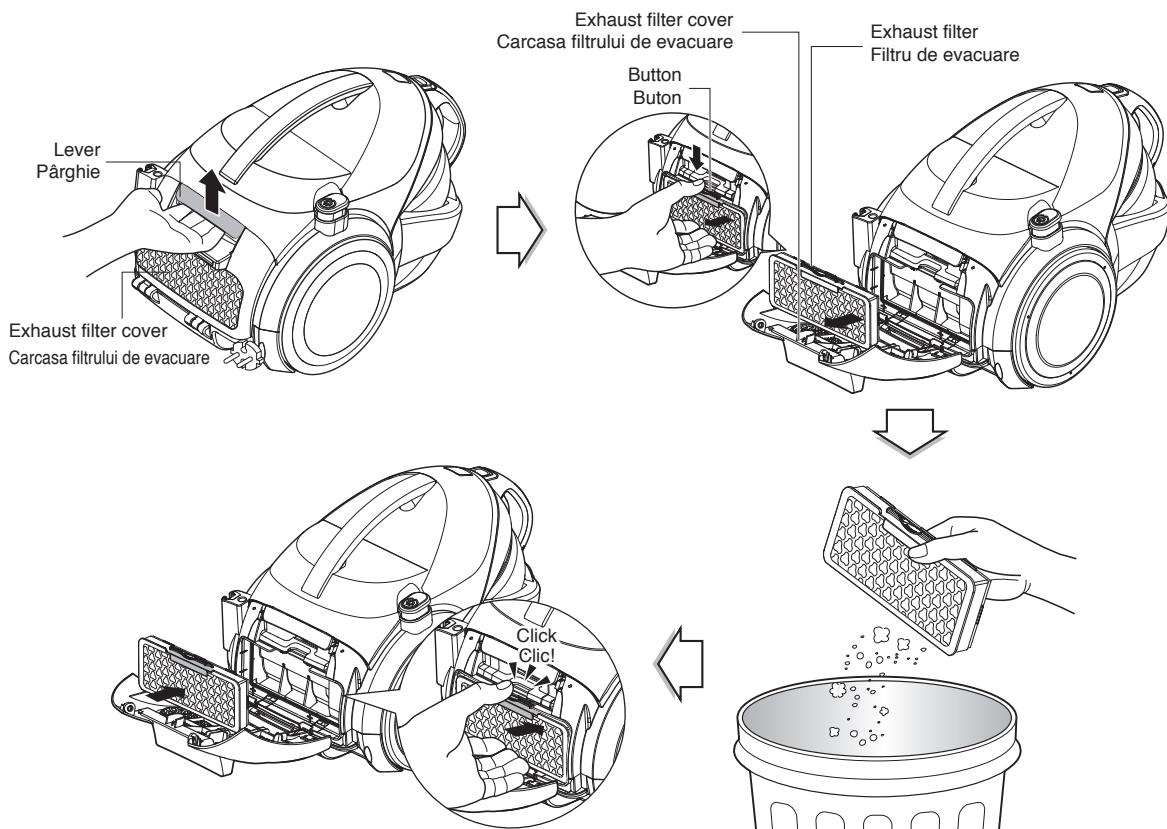
⚠ ATENȚIE

- Dacă nu există separator de praf sau acesta nu este instalat corect, carcasa nu va putea fi închisă.
- Dacă nu este instalat corect, trageți-l afară și reasamblați-l din nou.
- Nu utilizați aspiratorul dacă carcasa corpului nu este închisă complet.
- Acest neajuns poate duce la o funcționare defectuoasă.



How to use Cleaning exhaust filter

Utilizarea produsului Curățarea filtrului de evacuare



- The exhaust filter is reusable.
- To clean the exhaust filter, remove the exhaust filter cover on the body by pulling it out.
- Separate the exhaust filter.
- Dust off filter. (Do not wash filter with water.)
- The exhaust filter should be cleaned at least a year.

Exhaust filter cover assembling

- Fit exhaust filter cover lugs to the grooves of vacuum cleaner body.
- Join it the body.

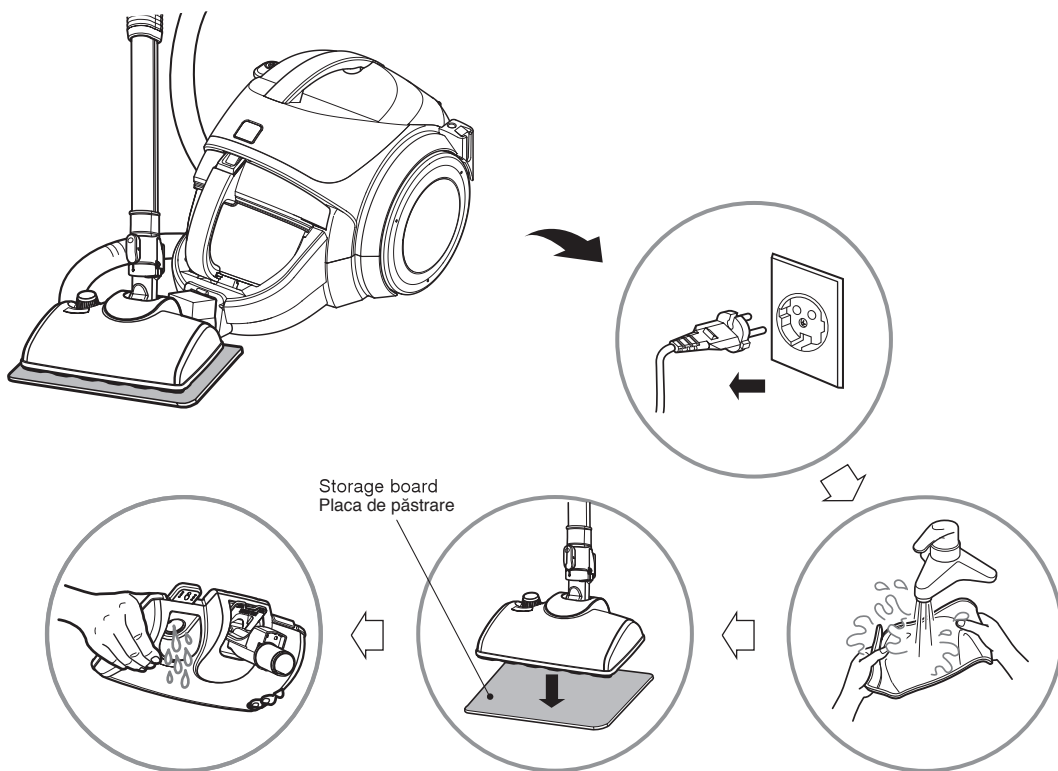
- Filtrul de evacuare este reutilizabil.
- Pentru a curăța filtrul de evacuare, îndepărtați carcasa acestui filtru prin tragerea lui afară.
- Demontați filtrul de evacuare.
- Desprăfuiți filtrul. (Nu spălați filtrul cu apă!)
- Filtrul de evacuare trebuie curățat cel puțin odată pe an.

Asamblarea carcasei filtrului de evacuare

- Introduceți urechile filtrului de evacuare în creștăturile corpului aspiratorului.
- Alipiți-l de corp.

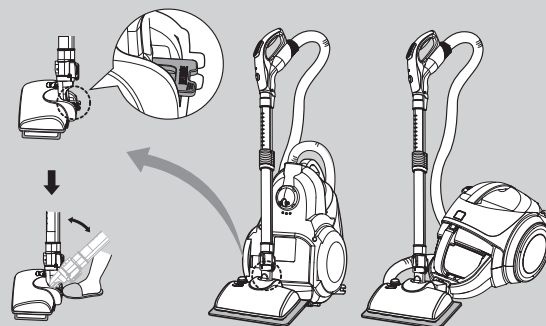
How to use Storage method after use

Utilizarea produsului Stocarea după utilizare



- Turn off the power switch and unplug the power.
- After using the microfiber cloth, directly clean the cloth.
 - Always separate the cloth after cleaning, and wash the cloth. When the cloth is exposed for a long time, it can generate a bad odor.
- Always store the steam cleaning vacuum tool on the storage board.
 - If the hot nozzle is directly left on the floor, it can damage the floor.
- When the product is not used for a long period of time, completely remove any moisture within the nozzle.
 - After the water inside the nozzle is completely cooled, empty the water. When you empty the water right after the cleaning or when the water is very hot, it can damage the product and cause burns. When removing the water, you can easily empty the water by separating the nozzle from the pipe.
- Opriiți aparatul din buton și deconectați-l de la rețea.
- După ce ați utilizat mopul, curățați-l.
 - După curățare scoateți mopul și spălați-l. Dacă mopul a fost folosit o perioadă mai lungă, poate genera un miros neplăcut.
- Păstrați întotdeauna accesoriul de curățare cu aburi pe placa de păstrare.
 - Dacă duza fierbinte este lăsată direct pe podea, o poate deteriora.
- Dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp, îndepărtați orice urmă de umezeală din duză.
 - După ce apa din duză s-a răcit complet, goliți apa din ea. Dacă golirea apei s-ar face imediat după operația de curățare a podelei sau când aceasta este fierbinte încă, produsul se poate deteriora și poate provoca arsuri. Apa poate fi golită f. ușor prin separarea duzei de țeavă.

Store like this after using the cleaner Păstrați astfel după utilizarea aparatului de curățare



- When you pull up the extension pipe, it will be fixated after you hear the click sound. When you press the steam vacuum tool button, you can freely use the extension pipe.
- Dacă trageți în sus țeava prelungitoare, ea va fi fixată după ce auziți un clic. După ce apăsați butonul accesoriului de curățare cu aburi, puteți utiliza liber țeava prelungitoare.

What to do if your vacuum cleaner does not work Ce-i de făcut când aspiratorul nu funcționează?

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.
Verificați dacă aspiratorul este conectat corect și dacă priza de la rețea funcționează.

What to do when suction performance decreases

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that dust separator is not clogged with obstruction. Eliminate it.
- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
- Check that the air filter of dust separator is not clogged. Clean the air filter if necessary.

Ce-i de făcut la scăderea performanțelor de aspirare?

- Opriți aspiratorul și deconectați-l de la rețea.
- Verificați țeava telescopică, furtunul flexibil și accesoriul de curățare, să nu fie blocate sau obstrucționate.
- Verificați gradul de umplere al rezervorului pentru praf. Dacă este necesar, goliți-l!
- Verificați dacă separatorul de praf nu este înfundat. Rezolvați problema.
- Verificați dacă filtrul de evacuare nu este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul de evacuare.
- Verificați dacă filtrul de aer al separatorului de praf nu este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul de aer.



Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Aruncarea la deșeurile al aparatului învechit

1. Dacă pe produs s-a lipit simbolul barbat al tomleronului de gunoi cu roți, acest lucru înseamnă că produsul este conform Directivei Europene 2002/96/EC.
2. Toate produsele electrice și electronice trebuie aruncate la deșeurile separat de gunoii adunat de serviciile municipale aferente, acestea trebuind colectate în niște locații speciale de colectare desemnate de către guvern sau de către autoritățile locale.
3. Aruncarea corectă la deșeurile a aparatului dvs. învechit va ajuta la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane.
4. Pentru informații mai detaliate cu privire la rebutarea aparatului dvs. învechit vă rugăm să luați legătura cu primăria localității dvs., cu serviciul de colectare a gunoaielor sau cu magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Note



Note



